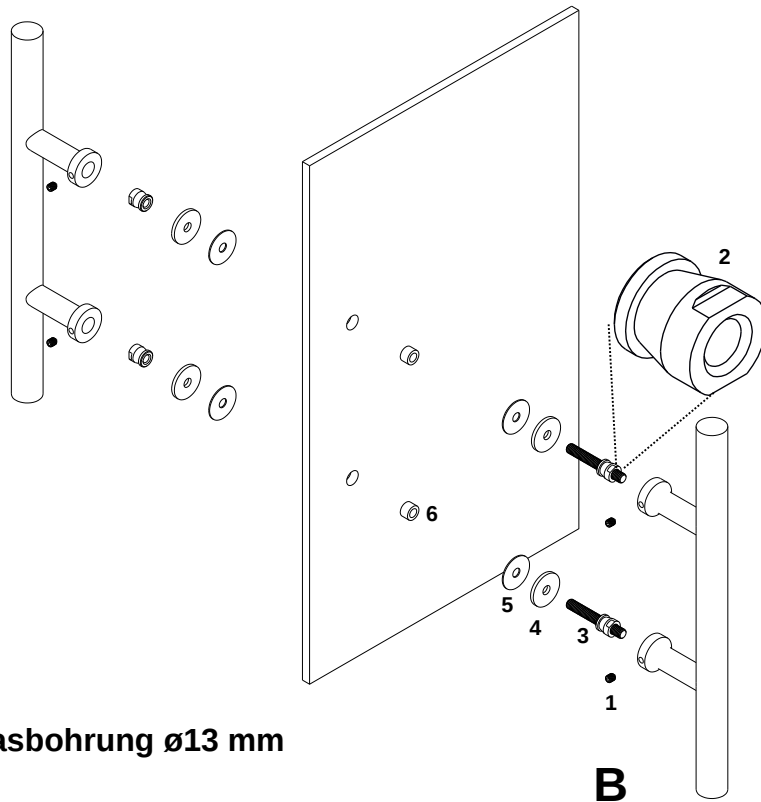


Montageanleitung für ES4P (Paarweise Befestigung auf Glastüren)

Hinweis: Der Stoßgriff ES4P kann auf zwei unterschiedliche Arten montiert werden. Die Montage ist abhängig von der Bohrung in der Glastür. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Karcher GmbH (07264-9164-0)

Montagevariante 1 : Tür ist nicht vorgebohrt und wird vom Glastürenhersteller mit Ø13mm für den Kunden vorbereitet



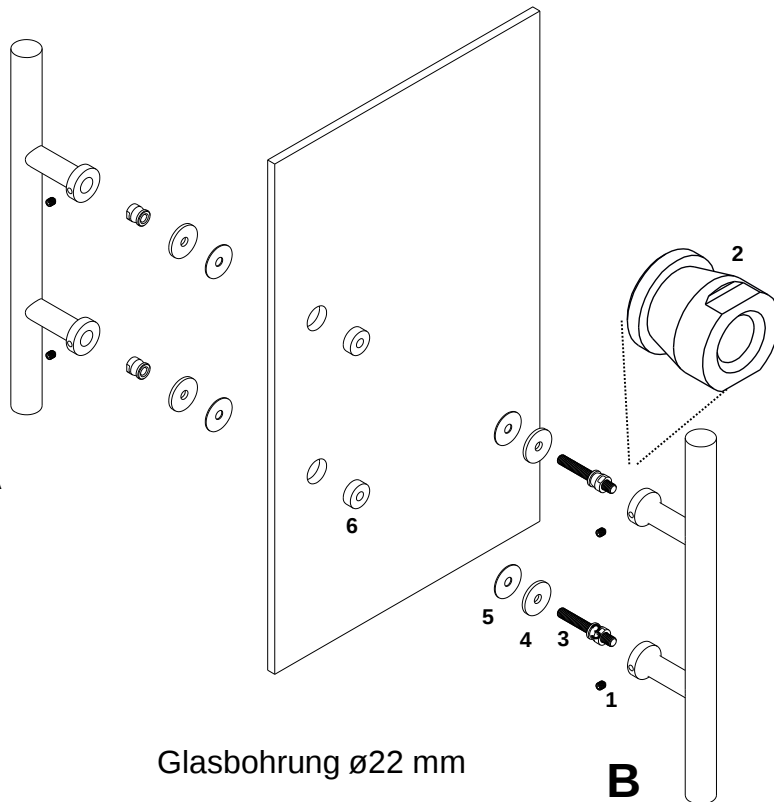
Ihr Glastürenhersteller ist für die Punkte a.) b.) c.) Verantwortlich.

- a.) Ermitteln des genauen Achsabstands.
- b.) Übertragen des ermittelten Maß auf die Tür.
- c.) Bohrung der Löcher durch die Tür **Ø13mm**.
- d.) Drehen Sie die Gewindestange (3) in den Stoßgriffsockel mit Buchse (2) ein.
- e.) Stecken Sie auf die eingedrehte Gewindestange (3) erst die Metallunterlegescheibe (4), dann die Gummiunterlegescheibe (5), so dass die Gummiunterlegescheibe (5) auf der Glastür sitzt.
- f.) Setzen Sie den Gummiring (6) auf die Gewindestange (3) und führen Sie die eingedrehten Gewindestangen (3) durch die Bohrungen in der Tür, so dass der Gummiring (6) in der Bohrung sitzt.
- g.) Setzen Sie auf Seite A erst die Gummiunterlegescheibe (5) und dann die Metallunterlegescheibe (4) auf die durch die Tür geführte Gewindestange (3).
- h.) Drehen Sie auf Seite A die Buchse (2) auf die Gewindestange (3) und ziehen Sie diese mit einem Gabelschlüssel fest.
- i.) Danach stecken Sie die Stoßgriffsockel auf Seite A auf die Buchsen (2) und befestigen Sie die Stoßgriffe auf Seite A und Seite B mit den 4 Stück Innensechskantschrauben (1) (Madenschrauben)

Montageanleitung für ES4P (Paarweise Befestigung auf Glastüren)

Hinweis: Der Stoßgriff ES4P kann auf zwei unterschiedliche Arten montiert werden. Die Montage ist abhängig von der Bohrung in der Glastür. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Karcher GmbH (07264-9164-0)

Montagevariante 2 : Tür ist standardmäßig vorgebohrt mit Ø22 mm und Achsmaß 150mm

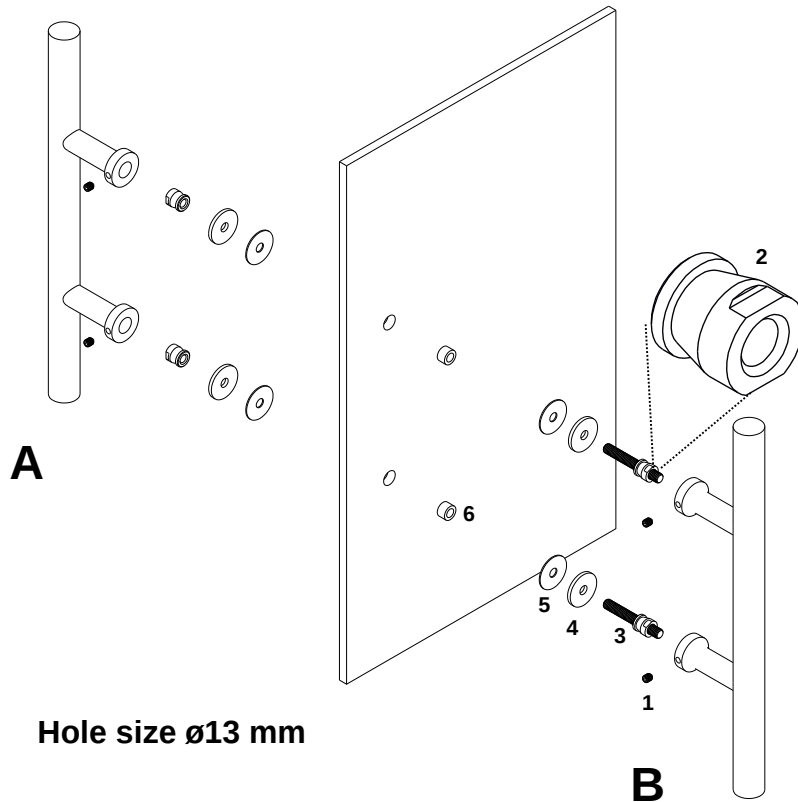


- e.) Drehen Sie die Gewindestange (3) in den Stoßgriffsockel mit Buchse (2) ein.
- f.) Stecken Sie auf die eingedrehte Gewindestange (3) erst die Metallunterlegescheibe (4), dann die Gummiunterlegescheibe (5), so dass die Gummiunterlegescheibe (5) auf der Glastür sitzt.
- g.) Setzen Sie den Kunststoffring (6) in die 22mm Bohrung in der Tür. Führen Sie die eingedrehten Gewindestangen (3) durch die Mittelbohrung des Kunststoffrings, so dass der Kunststoffringring (6) in der Bohrung des Tür sitzt.
- h.) Setzen Sie auf Seite A erst die Gummiunterlegescheibe (5) und dann die Metallunterlegescheibe (4) auf die durch die Tür geführte Gewindestange (3).
- i.) Drehen Sie auf Seite A die Buchse (2) auf die Gewindestange (3) und ziehen Sie diese mit einem Gabelschlüssel fest.
- i.) Danach stecken Sie die Stoßgriffsockel auf Seite A auf die Buchsen (2) und befestigen Sie die Stoßgriffe auf Seite A und Seite B mit den 4 Stück Innensechskantschrauben (1) (Madenschrauben)

Assembly instructions for ES4P (pairwise mounting on glass doors)

Note: There are two mounting possibilities for the pull handle. The method depends on the size of the holes in the glass door. If you have any questions, please contact Karcher GmbH (+49 (0)7264-9164-0)

Version 1 : Door is not pre-drilled and is prepared for the customer with Ø13mm holes by their manufacturer



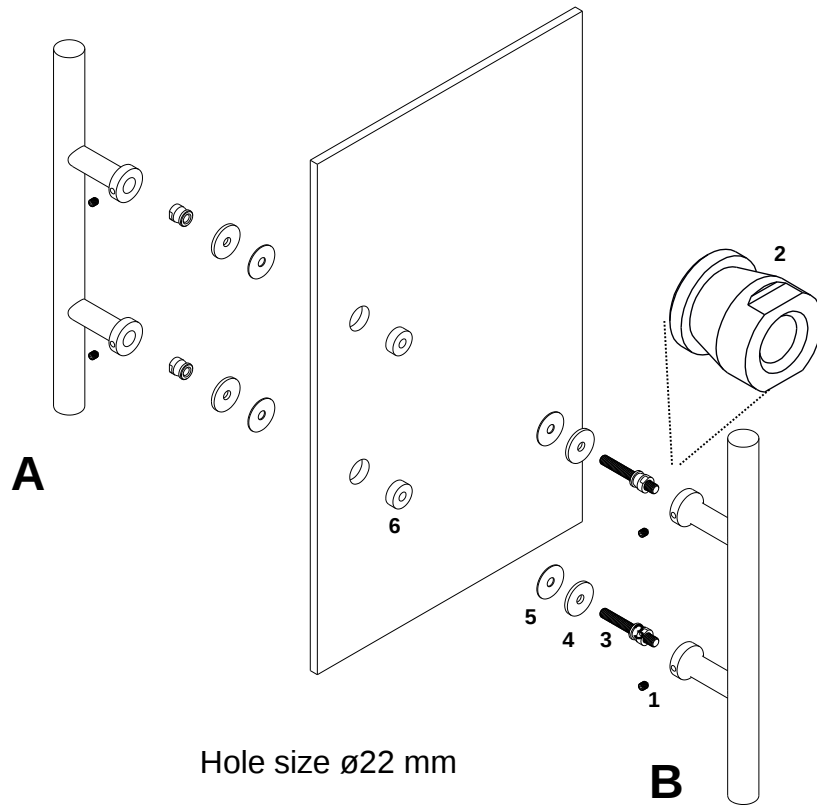
Your glass door manufacturer is responsible for points a.) b.) c.)

- a.) Determine the centre-to-centre distance for the handle.
- b.) Transfer and mark the positions to be drilled on the door.
- c.) Drill **Ø13mm** holes at the marked locations.
- d.) Screw the threaded bar (3) into the adapter nut (2).
- e.) Place the stainless steel washer (4), followed by the rubber washer (5) onto the threaded bar (3). Only the rubber washer (5) should touch the glass door.
- f.) Place the rubber tube (6) onto the threaded bar (3) and insert the threaded bars (3) into the holes in the door, so that the rubber tube sits in the hole.
- g.) On the opposite side (side A), firstly place the rubber washer (5), followed by the stainless steel washer (4) onto the free end of the threaded bar (3).
- h.) From side A, screw the adapter nut (2) onto the threaded bar (3) and tighten using a spanner.
- i.) Finally, place the pull handles onto the respective adapter nuts (2) and tighten the grub screws (1) in the pull handles using an hex key.

Assembly instructions for ES4P (pairwise mounting on glass doors)

Note: There are two mounting possibilities for the pull handle. The method depends on the size of the holes in the glass door. If you have any questions, please contact Karcher GmbH (+49 (0)7264-9164-0)

Version 2 : Door pre-drilled as standard with Ø22 mm and a centre-to-centre distance of 150 mm

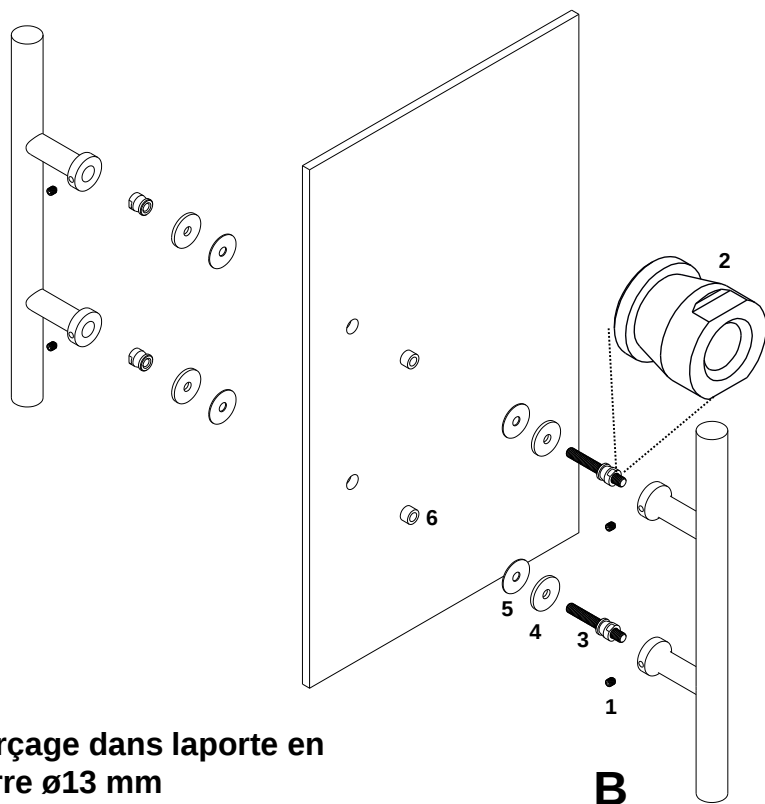


- d.) Screw the threaded bar (3) into the adapter nut (2).
- e.) Place the stainless steel washer (4), followed by the rubber washer (5) onto the threaded bar (3). Only the rubber washer (5) should touch the glass door.
- f.) Place the plastic spacer (6) onto the threaded bar (3) and insert the threaded bars (3) into the holes in the door, so that the plastic spacer sits in the hole.
- g.) On the opposite side (side A), firstly place the rubber washer (5), followed by the stainless steel washer (4) onto the free end of the threaded bar (3).
- h.) From side A, screw the adapter nut (2) onto the threaded bar (3) and tighten using a spanner.
- i.) Finally, place the pull handles onto the respective adapter nuts (2) and tighten the grub screws (1) in the pull handles using an hex key.

Notice de montage pour ES4P (paire de bâtons de maréchal sur porte en verre)

A noter : 2 variantes de montage de la paire de bâtons de maréchal ES4P. Le montage est selon le perçage
Nous restons à votre disposition pour vos questions (0033 7264-9164-0)

Variante 1 : Porte en verre non prépercée - Perçage des trous de Ø13mm par votre revendeur



**Perçage dans la porte en
verre Ø13 mm**

Votre revendeur est en charge des points a.) b.) c.)

- a.) Déterminer les entraxes exactes
- b.) Marquage de la porte avec les dimensions
- c.) Perçage des trous **Ø13mm**.

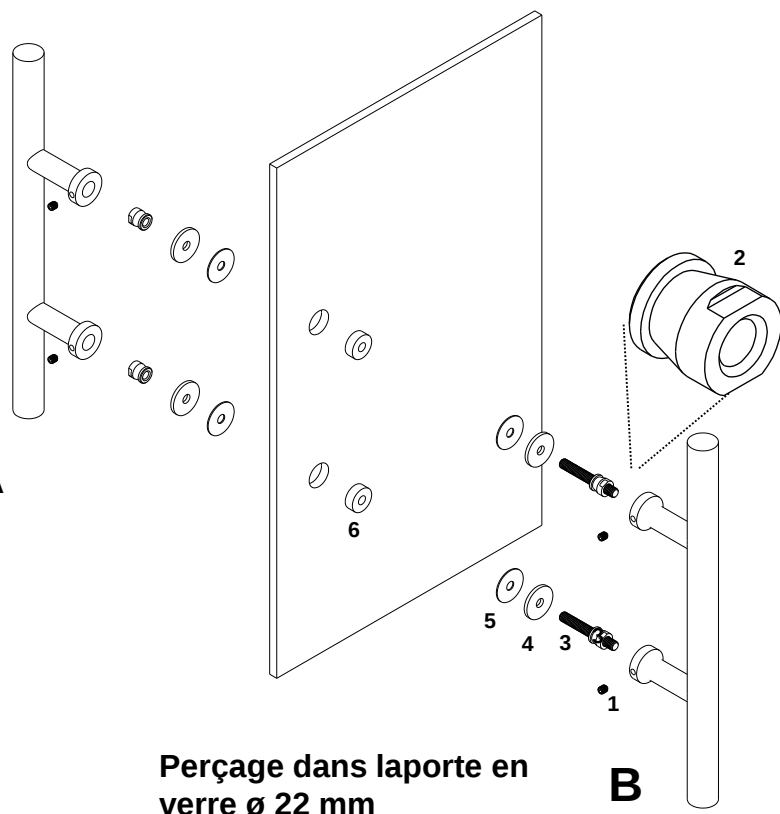
- d.) Tout d'abord, insérez les tiges filetées (3) dans les douilles (2) des entretoises.
- e.) Placez la rondelle en métal sur la tige filetée (3), ensuite la rondelle en caoutchouc (5), de façon à ce qu'elle soit bien ajustée sur la porte.
- f.) Mettre la bague en caoutchouc (6) sur la tige filetée (3) et faites traverser la tige filetée (3) dans le trou de la porte, la bague en caoutchouc (6) est ainsi fixée dans le trou.
- g.) Côté A, mettre sur la tige filetée (3) traversant la porte, tout d'abord la rondelle en caoutchouc (5) puis la rondelle en métal (4).
- h.) Côté A, insérez la tige filetée (3) dans la douille (2) et fixez avec une clé..
- i.) Côté A, mettre les entretoises sur les douilles et fixez les tubes des 2 côtés avec les 4 vis pointeau (1)

Notice de montage pour ES4P (paire de bâtons de maréchal sur porte en verre)

2 variantes de montage de la paire de bâtons de maréchal ES4P. Le montage est selon le perçage

Nous restons à votre disposition pour vos questions (0033 7264-9164-0)

Variante 2 : Porte standard prépercée Ø22 mm, entraxe 150mm

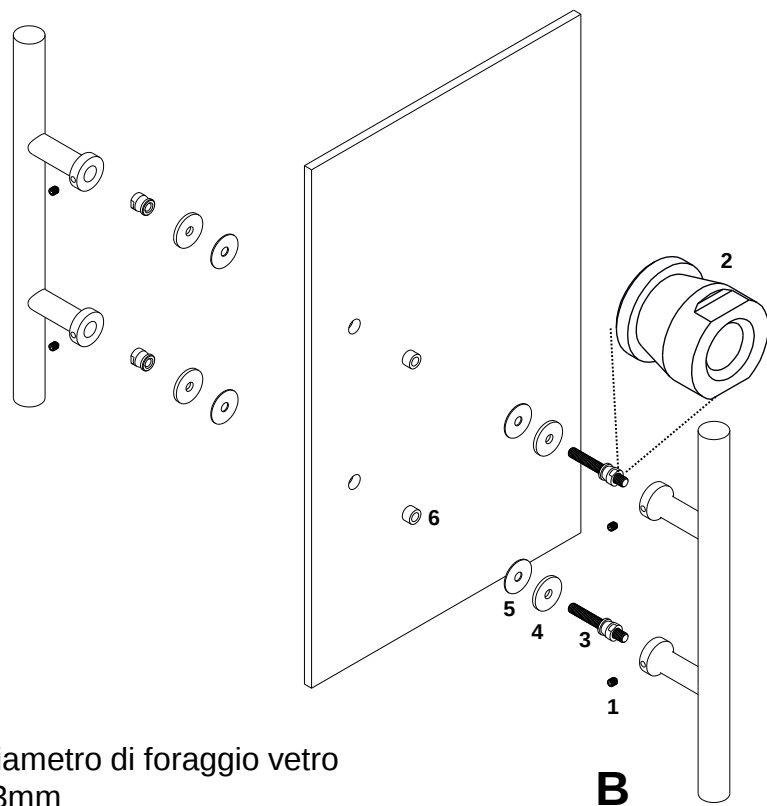


- e.) Tout d'abord, insérez les tiges filetées (3) dans les douilles (2) des entretoises.
- f.) Placez la rondelle en métal sur la tige filetée (3), ensuite la rondelle en caoutchouc (5), de façon à ce qu'elle soit bien ajustée sur la porte.
- g.) Insérez la bague en caoutchouc (6) dans le trou de Ø 22 mm. Faites y entrer la tige filetée (3)
- h.) Côté A, mettez sur la tige filetée (3) traversant la porte, tout d'abord la rondelle en caoutchouc (5) puis la rondelle en métal (4).
- i.) Côté A, insérez la tige filetée (3) dans la douille (2) et fixez avec une clé
- i.) Côté A, mettez les entretoises sur les douilles et fixez les tubes des 2 côtés avec les 4 vis pointeau (1)

Istruzioni di montaggio per ES4P (montaggio bilaterale su porte in vetro)

Attenzione: Il maniglione ES4P può essere montato in due maniere differenti. Il montaggio adatto dipende dal tipo di foro effettuato sulla porta. Per domande e consulenza rimaniamo a vostra disposizione: Karcher GmbH (00497264-9164-52).

1° variante: La porta è preforata con un diametro di 13mm



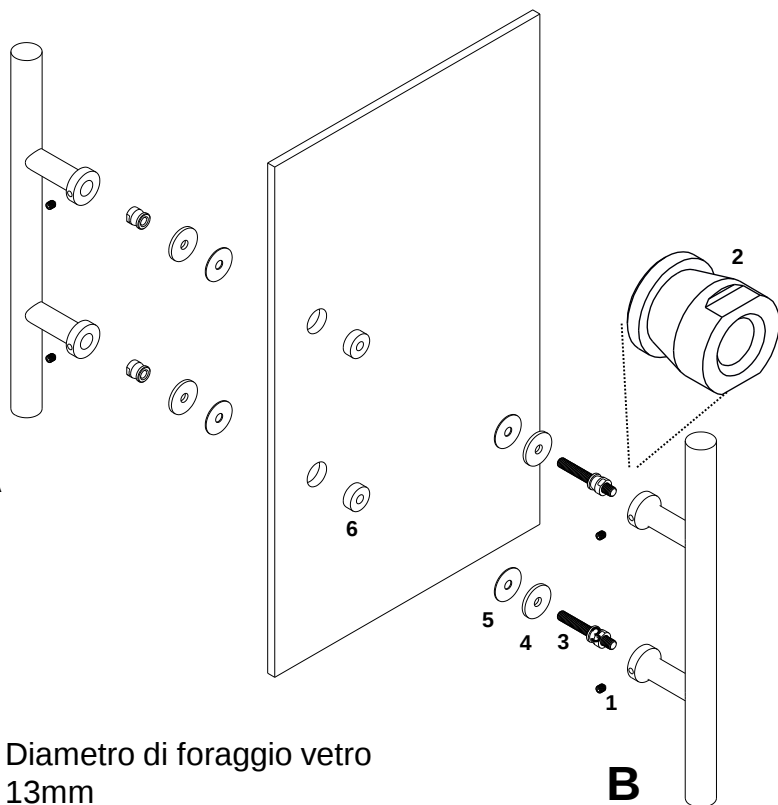
Il produttore di porte in vetro è responsabile per i primi tre passaggi:

- a.) Determinazione della distanza assiale.
- b.) Trasferimento delle misure sulla porta.
- c.) Foratura della porta diametro **13mm**.
- d.) Avvitare le barrette filettate (3) negli attacchi dei maniglioni insieme ai manicotti (2).
- e.) Inserire nelle barrette filettate (3) le rondelle di metallo (4) e le guarnizioni in gomma (5) che andranno in seguito ad appoggiarsi direttamente sul vetro.
- f.) Posizionare gli anelli in gomma (6) sulle barrette filettate (3) guidandole attraverso i fori sulla porta di modo che gli anelli (6) entrino completamente dentro di essi.
- g.) Sul lato A posizionare sulla barretta filettata (3) fatta attraversare precedentemente attraverso la porta, prima le guarnizioni in gomma (5), poi le rondelle in metallo (4).
- h.) Sul lato A avvitare i manicotti (2) sulle barrette filettate stringendoli con una chiave a forcina.
- i.) Sul lato A posizionare gli attacchi dei maniglioni sui manicotti, infine assicurare entrambi con i 4 grani esagonali (1).

Istruzioni di montaggio per ES4P (montaggio bilaterale su porte in vetro)

Attenzione: Il maniglione ES4P può essere montato in due maniere differenti. Il montaggio adatto dipende dal tipo di foro effettuato sulla porta. Per domande e consulenza rimaniamo a vostra disposizione: Karcher GmbH (00497264-9164-52).

2° variante: La porta è preforata con un diametro di 22mm e dimensione assiale 150mm



Diametro di foraggio vetro
13mm

- e.) Avvitare le barrette filettate (3) negli attacchi dei maniglioni insieme ai manicotti (2).
- f.) Inserire nelle barrette filettate (3) le rondelle di metallo (4) e le guarnizioni in gomma (5) che andranno in seguito ad appoggiarsi direttamente sul vetro.
- g.) Posizionare l'anello in plastica (6) sul foro da 22mm sulla porta. Guidare la barretta filettata (3) attraverso il centro di modo che l'anello entri dentro al foro.
- h.) Sul lato A posizionare sulla barretta filettata (3) fatta attraversare precedentemente attraverso la porta, prima le guarnizioni in gomma (5), poi le rondelle in metallo (4).
- i.) Sul lato A avvitare i manicotti (2) sulle barrette filettate (3) stringendoli con una chiave a forcina.
- l.) Sul lato A posizionare gli attacchi dei maniglioni sui manicotti, infine assicurare entrambi con i 4 grani esagonali (1).